

Castillo Grau & Asociados

ABOGADOS

Señores
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y
Bogotá, D.C.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-090618- -00003-0000

Fecha: 2010-12-13 14:41:39 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 5

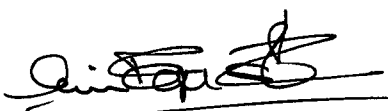
Re.: Código 011-378-444
Expediente No. 10-90.618
Fase nacional de Solicitud
de Patente PCT
MERCOSUL COMERCIAL LTDA.

En relación con el expediente de la referencia y dando cumplimiento a la última providencia recaída sobre este asunto por medio del presente escrito me permito manifestarles lo siguiente:

1. Adjunto una copia auténtica del poder conferido por la sociedad solicitante, debidamente legalizado.
2. Acompaño una copia auténtica del documento que acredita la cesión del inventor a la sociedad solicitante, oficialmente traducido y debidamente legalizado.

Renuncio al término faltante de traslado, y les solicito ordenar la publicación del extracto.

De Ustedes Atentamente,


LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE
T.P. No. 68.995 del C.S.J.

26
X
Castillo Grau & Associates

Law Offices

P.O. Box 251473

Bogotá, Colombia

FOR PATENTS AND TRADEMARKS IN COLOMBIA

PODER

POWER OF ATTORNEY

MERCÓSUL COMERCIAL LTDA.

domiciliado en

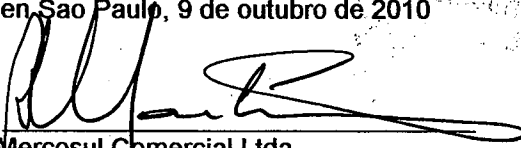
domiciled in

**Rua dos Pinheiros 870 cj. 171
Sao Paulo, SP, Brasil**

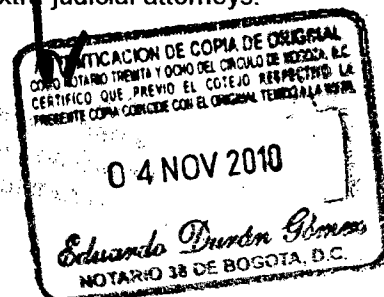
nombra al Dr. Germán Castillo Grau y/o Adriana Castillo Gibsone y/o Luis Felipe Castillo Gibsone con oficinas en Carrera 13 No. 37-43, Piso 12 en Santafé de Bogotá, D.C., Colombia como sus representantes con poder especial amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades Colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en primera o segunda instancia, la Obtención de Patentes de Invención, Registro de Marcas, de Diseños Industriales, de Nombres y Enseñas Comerciales, de Registros Sanitarios, Nombres de Dominio, lo mismo que traspasos, extensiones, renovaciones, cambios de nombre y domicilio, registro de licencias de explotación y registro de licencias de uso referentes a tales actuaciones, a cuyo efecto les faculta para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado, elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, apelaciones y reclamos, solicitar la aplicación de medidas cautelares, aceptar en nuestro nombre y representación la Cesión de derechos de invención y de patente de invención que se nos haga por cualquier persona, abonar todos los impuestos, cuotas y pagos determinados por la ley, recibir todos los documentos y valores dando el descargo respectivo, llenar cualesquiera otros requisitos, desistir, y tomar en fin todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de nuestros intereses y en caso de presentarse oposiciones para que intervengan como demandantes o como demandados, con todas las demás facultades legales necesarias. Este poder comprende además las facultades de recibir, desistir, transigir, comprometer, sustituir, revocar sustituciones, recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extra-judiciales

Dado y firmado en Sao Paulo, 9 de outubro de 2010

Firma/Signature


**Mercosul Comercial Ltda.
Rodolfo H. Martinez y Pell Jr.
Legal Representative**

hereby appoint Dr. Germán Castillo Grau and/or Adriana Castillo-Gibsone and/or Luis Felipe Castillo-Gibsone with offices at Carrera 13 No. 37-43, 12th Floor in Bogotá, Colombia as our representatives with special ample and sufficient power to obtain from the offices and Colombian authorities, administrative, judicial and police, in first or in second instance, Patents of Invention, registration of Trade or Service Marks, Industrial Designs, of Commercial Names and Ensigns, Health and Sanitary Registrations, Domain Names, as well as assignments, extensions, renewals, changes of names and addresses, registration of licences of exploitation and licences of use referring to said actions who are empowered to take before said authorities all of the necessary steps for the purposes indicated, to file applications, to formulate descriptions, corrections, protests, declarations, appeals and claims, apply for precautionary measures, to accept on our behalf and representation the assignment of rights on invention and titles of invention that may be done to us by any person, to pay all taxes, quotas and payments prescribed by law, to receive all the documents and proceeds giving the respective acquittance or receipt, to fulfill any other requisites to desist and take in fact any other measures that may be deemed conducive to the safeguard of our interests, and in case oppositions are presented to intervene as plaintiff or defendant, with all necessary legal faculties. This power includes the faculties to receive, desist, compromise, transact, substitute it in all or in part, to revoke substitutions, to receive notifications and to appoint judicial or extra-judicial attorneys.



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2000 NOV - 4 A 10:56

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 609

EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA, vistos los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA: Que el señor ANA MARIA GALLUCCI DE SOUSA quien como NOTARIO autentificó la firma del signatario del poder precedente, ejercía en la fecha las funciones indicadas y su firma corresponde a la registrada en este Consulado; Que la compañía MERCOSUL COMERCIAL LTDA es una sociedad constituida de acuerdo con las leyes de BRASIL y cumple su objeto conforme a las mismas. Que señor(es) RODOLFO HUMBERTO MARTINEZ PELL JUNIOR es/son REPRESENTANTES LEGALES de la citada compañía confiere(n) el poder precedente y cuya(s) firma(s) fue(ron) autenticada(s) ante NOT. 24 SÃO PAULO - SP representante(s) legal(es) en este país.

El Cónsul no asume responsabilidad por el contenido del documento

São Paulo,

DERECHOS US\$

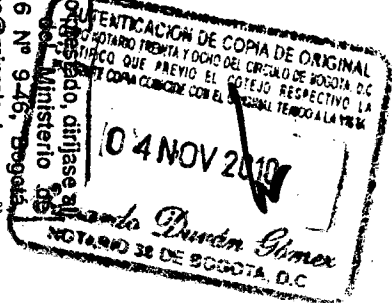
2500 (veinticinco dólares)



EDWIN OSTOS ALFONSO
CONSUL GENERAL

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

Si está inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 946, Bogotá D.C., Colombia; email: ciquejas@minterelext.gov.co



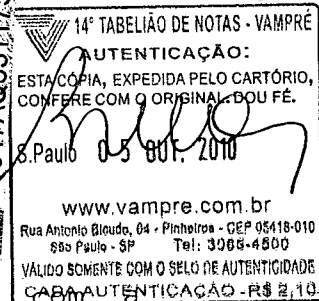
OFICINA DE REGISTRO CIVIL E INDIVIDUALIZACAO DE PESSOAS SUBORDINADA
Av. dos Trabalhadores, 679 - Fátima - São Paulo - SP
- Valido somente com o selo ANOT/745
Reconheço, por semelhança, a firma de RODOLFO HUMBERTO MARTINEZ Y PELL JUNIOR.

São Paulo, 04 de outubro de 2010.
Em testemunho

ANA MARIA GALLUCCI DE SOUSA
Av. dos Trabalhadores, 679 - Fátima - São Paulo - SP
Para produzir efeitos no Brasil e para valer contra terceiros, deverá ser vertido em vernáculo e registrada a tradução.



DOCUMENTO DE CESSÃO



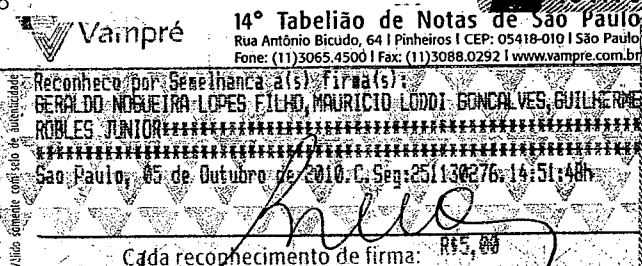
Pelo presente instrumento particular, e de acordo com a legislação vigente, **GERALDO NOGUEIRA LOPES FILHO**, brasileiro, casado, engenheiro, domiciliado à Rua dos Pinheiros No. 870, 17o. andar, conj. 172, bairro Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05422-001 portador da célula de identidade No. RG 9.013.589 SSP/SP e do CIC/MF No. 031.721.928-65 declara **CEDER E TRANSFERIR**, como de fato cedido e transferido têm, a **MERCOSUL COMERCIAL LTDA.**, sociedade brasileira por quotas de responsabilidade limitada, com sede à Rua dos Pinheiros No. 870, 17o. andar, conj. 172, bairro Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05422-001, devidamente inscrita no CNPJ/MF sob o No. 01.468.913/0001-08, todos os seus direitos, posse, ação e interesses referentes a uma invenção intitulada

"PROCESSO PARA AUMENTAR A CONCENTRAÇÃO DE COLÔNIAS DE MICROORGANISMOS EM UM PROCESSO DE REMOÇÃO DE IMPUREZAS POR DIGESTÃO ANAERÓBICA"

dando pleno consentimento à Cessionária para depositar o correspondente pedido de patente junto às repartições competentes, inclusive no exterior, reivindicando ou não a prioridade brasileira, de acordo com a Convenção de Paris

São Paulo, 4 de janeiro de 2008

Geraldo Nogueira Lopes Filho

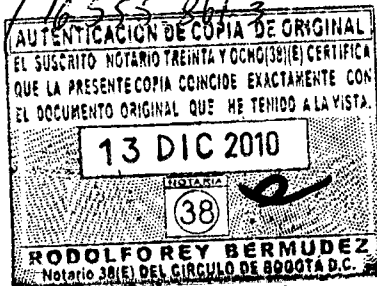


1a. Testemunha:

2a. Testemunha:

Nome: MAURICIO LODDI GONCALVES
RG: 17440.173-5

Nome: GUILHERME ROBLES JUNIOR
RG: 16.553.861-3



20A

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SAO PAULO

N° 4624

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor ANA PAULA DE MELO PRADO que autoriza el presente documento ejercía legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO AUTORIZADO NOT. 14 SP

y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

Sao Paulo, 06.12.2010

DERECHOS US\$ 25,00 (Veinticinco Dólares)



MARTHA YUNUEA ABELLO-ROVAI
ENCARGADA DE FUNCIONES CONSULARES



PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

Si está Inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N° 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: ciquejas@mitrelext.gov.co

28
H

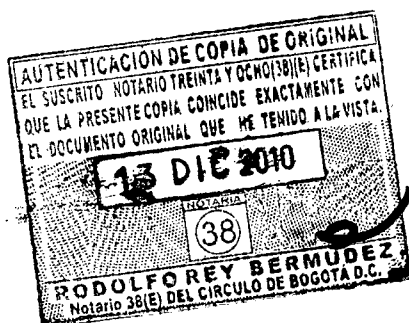
TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 6209 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUÉS, REALIZADA EL 11 DE DICIEMBRE, 2010 POR LETICIA SALAMANCA ALVES, C.C. 41.322.380 DE BOGOTÁ, TRADUCTORA E INTÉRPRETE JURAMENTADA POR RESOLUCIÓN No. 235 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA, BOGOTÁ, COLOMBIA. -----

DOCUMENTO DE CESIÓN

Por el presente documento particular, y de acuerdo con la legislación vigente, **GERALDO NOGUEIRA LOPES FILHO**, brasileño, casado, ingeniero, domiciliado en Rua dos Pinheiros No. 870, 17º. Andar, conj. 172, barrio Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05422-001 portador de la cédula de identidad No. RG 9.013.589 SSP/SP y del CIC/MF No. 031.721.928-65 declara **CEDER Y TRANSFERIR**, como de hecho lo ha realizado a **MERCOSUL COMERCIAL LTDA.**, sociedad brasileña por cuotas de responsabilidad limitada, con sede en Rua dos Pinheiros No. 870, 17º. Andar, conj. 172, barrio Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05422-001, debidamente inscrita en el CNPJ/MF bajo el No. 01.468.913/0001-08, todos sus derechos, posesión, acción e intereses relacionados con un invento titulado,

"PROCESO PARA AUMENTAR LA CONCENTRACIÓN DE COLONIAS DE MICROORGANISMOS EN UN PROCESO DE REMOCIÓN DE UMPUREZAS POR DIGESTIÓN ANAERÓBICA",

Dando pleno consentimiento a la Cesionarias para depositar el pedido de patente correspondiente ante las oficinas correspondientes, inclusive en el exterior, reivindicando o no la prioridad brasileña, de acuerdo con la Convención de Paris.



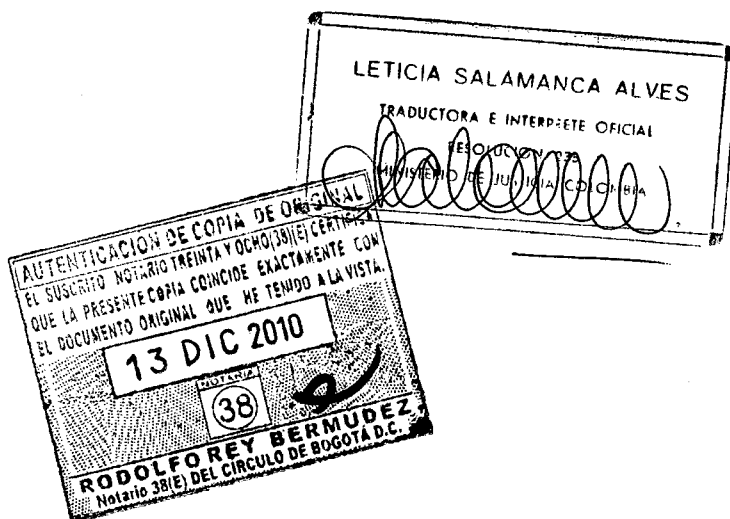
São Paulo, 4 de Enero, 2008

Aparece la firma de Geraldo Nogueira Lopes Filho de los dos testigos, Mauricio Loddi Gonçalves RG 17440.173-5 y Guilherme Robles Junior, RG. 16.555.861-3.

Aparece un sello de la Notaría 14 de Notas de São Paulo reconociendo la firma de este documento. Dado en São Paulo, el 05 de Octubre, 2010 con la firma del Escribiente Autorizado y dos estampillas ilegibles.

Por el reverso del documento aparece el sello del Consulado General de Colombia en São Paulo, No. 4624 certificando la firma anterior de la Notaría 14 en São Paulo. Dado el 06.12.2010 con la firma de Martha Yunuen Abello Rovai, Encargada de Funciones Consulares y el sello del mismo Consulado.

TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE SU ORIGINAL, COPIA DE LA CUAL SE GUARDA EN EL ARCHIVO DE LETICIA SALAMANCA ALVES PARA SU CONFRONTACIÓN.



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CASTILLO GIBSON LUIS FELIPE
Apoderado(a) y/o Representante de
MERCOSUL COMERCIAL LTDA

REFERENCIA	Radicación No.	10 90618
	Solicitud internacional	PCT/BR2008/000404
	Fecha inicio fase nacional	27/07/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	12698
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

06 ABR. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

mcarri